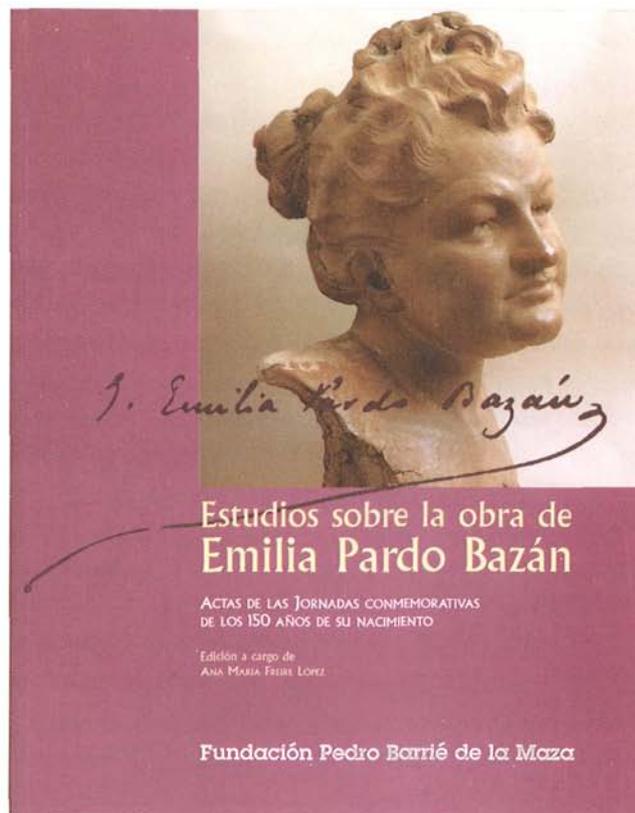


- \* **ESTUDIOS SOBRE LA OBRA DE EMILIA PARDO BAZÁN. ACTAS DE LAS JORNADAS CONMEMORATIVAS DE LOS 150 AÑOS DE SU NACIMIENTO, ED. A CARGO DE ANA MARÍA FREIRE LÓPEZ, A CORUÑA: FUNDACIÓN PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA, 2003.**

En el otoño de 2001, con motivo del 150 aniversario del nacimiento de Emilia Pardo Bazán, se celebraron en la sede de la Fundación “Pedro Barrié de la Maza” unas jornadas en torno a su vida y a su obra. La consecuencia de aquel encuentro es la publicación del volumen *Estudios sobre la obra de Emilia Pardo Bazán, Actas de las Jornadas conmemorativas de su nacimiento* que aquí reseñamos. El volumen recoge las ponencias de destacados investigadores que participaron en el encuentro y que se acercaron a la escritora desde diferentes puntos de vista, lo que contribuyó a ampliar la numerosa bibliografía ya existente y a aclarar algunos datos imprecisos hasta la fecha.

En esta línea se inscribe el artículo del profesor Xosé Ramón Barreiro Fernández, “Emilia Pardo Bazán en su tiempo histórico”, donde sitúa al personaje ante diversas situaciones históricas. Este estudio aclara cuestiones tan polémicas hasta el momento como la del verdadero protagonismo que Pardo Bazán tuvo frente a la escisión del partido carlista o su posicionamiento –tan debatido– frente al regionalismo y a la lengua gallega. Además, el Presidente de la Real Academia Galega revela y desmiente dos datos históricos: la verdadera identidad del antepasado carlista de la escritora, que tiene su *alter ego* en personajes como el de Martín de Landrey de *El tesoro de Gastón* y los escaños ocupados por don José Pardo Bazán, padre de la escritora, quien habría sido diputado por A Coruña en dos ocasiones y no por A Coruña una vez y por Carballiño la siguiente, como había declarado su hija.

Marina Mayoral aborda, en su artículo “Emilia Pardo Bazán ante la situación femenina”, la cuestión feminista, ampliamente tratada por la escritora como testimonian varios textos, entre ellos los que conforman su libro “La mujer española”. Tal como comenta Marina Mayoral, la serie de preocupaciones, ideas y descripciones de los tipos de mujeres de la época tuvieron también su reflejo en las protagonistas femeninas de sus novelas. En este sentido, Feíta Neiras, la inglesa Mo, Clara Ayamonte o Minia Dumbría encarnan a la burguesa, a la nueva mujer, a la aristócrata y a la artista consagrada. A este respecto, es significativo el comentario con el que Marina Mayoral



Cuberta de *Estudios sobre la obra de Emilia Pardo Bazán*, volume publicado pola Fundación "Pedro Barrié de la Maza" que recolle os relatorios impartidos nas xornadas do 150 aniversario do nacemento da escritora, celebradas na sede da fundación. (BIBLIOTECA DA REAL ACADEMIA GALEGA).

cierra su estudio, y que define a través de otra protagonista femenina, Natalia Mascareñas, como reflejo de la situación a la que tuvo que enfrentarse Pardo Bazán por su condición de mujer en un círculo intelectual mayoritariamente masculino:

“Por haber tenido yo la curiosidad de leer algunos manuscritos de Archivo, las hijas del juez, que son las de Alcalá, me han puesto como mote la Literata. ¡Literata!, no me meteré en tal avispero. ¿Pasar la vida entre ridículo si se fracasa y en hostilidad si se triunfa?”

Precisamente de esta condición de “literata”, o más acertadamente de “mujer de letras”, habla en su trabajo el profesor de la Universidad de Rennes II, Jean-François Botrel. Bajo esta definición identifica el investigador francés a Emilia Pardo Bazán con “una mujer cuyo oficio era escribir, cultivando todos los aspectos del trabajo literario y situándose, con clara conciencia en el campo literario”. De este modo, el profesor Botrel no sólo se centra en la producción literaria para observar la consagración de su carrera, sino que también tiene en cuenta otros roles derivados del oficio de escritora inherentes a este proceso, como fueron el contacto con el mundo editorial, la asistencia a conferencias, las tertulias y la irrupción y permanencia en el campo de fuerzas que formaban los intelectuales de la época a través de sus relaciones personales, que en principio traspasarían las fronteras gallegas y más tarde las nacionales.

A esta dimensión de “mujer de letras” no fue ajena la prensa, testimonio indiscutiblemente valioso para conocer el panorama intelectual de la época. Rubio Cremades, en su colaboración titulada “Emilia Pardo Bazán ante la crítica de su tiempo”, continúa con la labor realizada en el magnífico capítulo de su libro *Panorama crítico de la novela realista-naturalista española* dedicado a la autora de *Los Pazos de Ulloa*, analizando con rigor y detenimiento la prensa para observar la recepción crítica de sus obras. Se exponen así polémicas como la surgida en torno a la publicación de *La cuestión palpitante*, críticas como las de Clarín o la incertidumbre que provocaban las novelas de aquella “equivocación de la naturaleza que encerró el cerebro de un hombre en un cráneo femenino”, como la describía el afamado crítico Manuel de la Revilla.

Frente al estudio de Rubio Cremades podríamos situar el del profesor González Herrán quien se ocupa, precisamente, de las facetas de Emilia Pardo Bazán como historiadora y crítica de la literatura. Cronológicamente y a modo de filme, las imágenes se centran en episodios referidos a su labor

como crítica, de la que serían buena muestra la difusión de sus ideas naturalistas en la *Cuestión Palpitante* o la velada celebrada en 1885 en honor de Rosalía; o a su faceta de historiadora, como el fallido proyecto de redacción de la *Historia de las letras castellanas*, sobre el que el profesor compostelano arroja nuevos datos gracias a los documentos conservados en el Archivo documental de la autora, que merecen una atención más minuciosa.

La dedicación de Emilia Pardo Bazán a la prensa y su dimensión de periodista son los contenidos principales de la ponencia de Ana María Freire, editora del volumen y coordinadora de las Jornadas. De acuerdo con el orden cronológico, la investigadora analiza las colaboraciones periodísticas de la condesa, además de destacar su papel de directora al frente de la *Revista de Galicia* – publicación de la que, gracias a la profesora Freire, contamos hoy con un edición facsímil<sup>1</sup>- y *Nuevo Teatro Crítico*. Otras publicaciones como *La Época*, *El Imparcial*, la *Ilustración Artística*, *La España Moderna* y *La Nación* de Buenos Aires son estudiadas con detenimiento para observar tanto los contactos y relaciones de doña Emilia con el mundo editorial, como para examinar sus colaboraciones, de las que a día de hoy no existe todavía un repertorio completo y definitivo. Confiamos en que la diligencia y esfuerzo de la profesora Freire colme pronto esa laguna de los estudios pardobazanianos.

De dos géneros concretos de su producción literaria, la novela y el cuento, versan los artículos de Nelly Clémessy y de Juan Paredes Núñez. La catedrática de la Universidad de Niza desglosa las principales novelas de la escritora, para hacer un estudio cronológico sobre el género más cultivado por ella, tal como ya había hecho en los imprescindibles volúmenes *Emilia Pardo Bazán como novelista*<sup>2</sup>, punto de partida fundamental para el pardobazanismo.

En “La producción cuentística de Emilia Pardo Bazán”, el profesor granadino se ocupa, por tanto, de la intensa dedicación de la escritora al terreno del relato, del que llegó a ser reconocida maestra. Paredes analiza el estado de las investigaciones hechas en torno a la faceta de Emilia Pardo Bazán como cuentista, dando cuenta de los últimos hallazgos de textos de los que distintos investigadores han dado noticia desde la publicación de su edición de los *Cuentos Completos*, en 1990. Sin embargo, cuestiones referidas a la edición de los cuentos, a sus distintas versiones o sus títulos siguen

<sup>1</sup> Publicada también por la Fundación Pedro Barrié de la Maza en 1990.

<sup>2</sup> Clémessy, Nelly, *Emilia Pardo Bazán como novelista: de la teoría a la práctica*, Madrid: Fundación Universitaria Española, 1981.

pendientes de una clarificación, a pesar de que muchos de estos datos pueden ser resueltos e incluso verificados gracias a aportaciones relativamente recientes como la de Matínez Arnaldos<sup>3</sup> y a los materiales que se encuentran en el Archivo documental de la escritora.

Finalmente, Darío Villanueva pone de manifiesto el conocimiento por parte de la intelectual coruñesa de literaturas extranjeras como la francesa o la rusa, lo que la vincula con la emergente Literatura Comparada que conoce sus albores precisamente en el s.XIX. Esta vinculación se hizo todavía más patente con la concesión de su Cátedra en Literatura Contemporánea de Lenguas Neolatinas en 1912. Pero el profuso conocimiento de otras literaturas extranjeras no sólo serviría para dar testimonio de su amplia cultura, sino que influiría también en su propia obra literaria. La lectura de los principales exponentes de corrientes como el naturalismo, el decadentismo o el simbolismo jugaron un importante papel en su obra en prosa, introduciendo en ella inquietudes técnicas y estéticas como la búsqueda de la diégesis adecuada a cada historia o la utilización del estilo indirecto libre, característica de la novela finisecular magistralmente utilizada en novelas como las que conforman el llamado ciclo naturalista.

La indagación histórico-biográfica, el cosmopolitismo de una mujer de letras que cultivó la novela, el cuento y que se consagró como periodista, la lucha por los derechos de la mujer, la repercusión de su obra desde el punto de vista crítico y las relaciones en torno al mundo literario son, a grandes rasgos, los temas estudiados en este volumen, denso y riguroso, que también nos habla de un talante singular y del esfuerzo constante para alcanzar la consagración de una carrera literaria. Sin duda, la publicación de estas interesantes Jornadas testimonia el interés que Pardo Bazán suscita hoy y cumple dos funciones: la primera, la de informar, desde la autoridad del punto de vista especializado, del estado de las investigaciones actuales y, la segunda, la de suscitar posibles líneas de investigación en tantos temas pardobazarianos que todavía deben ser clarificados o revisados.

**Patricia Carballal Miñán**

(CASA-MUSEO EMILIA PARDO BAZÁN)

<sup>3</sup> Martínez Arnaldos, Manuel, “Estrategia de la titulación en los cuentos de Emilia Pardo Bazán”, en Ladrón de Guevara, P. L., Zamora. P., y Mascali, G. (eds), *Homenaje al profesor Trigueros Cano, Murcia: Servicio de publicaciones de la Universidad de Murcia, 1999, Vol. II, pp 439-457.*